

*English pages inside*

## 分かち合う生き方

青少年司牧 辻家 直樹 神父

今年の夏も長野県の野尻湖で調布教会の中高生会キャンプと日曜学校サマーキャンプ、そして聖書学校が行なわれた。野尻湖というのは私にとってのガリラヤ湖のような場所だ。中 1 の夏休み、そこで某神父から声をかけられ、サレジオ会司祭への道を歩み始めた。そんな特別な場所。それからほぼ毎年野尻湖に行っている。第三の故郷だと思っている（ちなみに、第一の故郷は子ども時代を過ごした宮崎、第二の故郷は調布）。この野尻湖で今年も子どもたちと共に過ごせたことは私にとって本当

に大きなお恵みだ。弟子たちがガリラヤ湖でイエスから招かれ、イエスと共に過ごし、成長していったように、私も野尻湖で呼びかけられ、イエスの息吹を感じ、毎年恵みの時をいただいている。そして夏こにやってくる子どもたちも同じような恵みを受けているのを感じる。

野尻湖で過ごす子どもたちは目に見えて輝いていく。

ガリラヤ湖と野尻湖は何か雰囲気似ていると以前から思っていた。そしてこの夏、野尻湖の栈橋の上で黙想している時にふと思った。野尻湖の水は何でこんなに透き通っているんだろう、きれいなんだろう。そして気づいた。ガリラヤ湖と同じだと。野尻湖には山からの雪解け水が流れてくる。水はとてもきれいだ。そして8月になると水がだんだん減っていく。田畑に利用されるためだ。つまり野尻湖の水はきれいな水をためているだけでなく、他に分かち合っている。だから毎年変えられる。常に新しい。いつもきれい。この野尻湖で過ごすと、自ずと心が透き通っていき、神様に素直になっていくのはそのためかもしれない。



ガリラヤ湖も同じだ。水がとてもきれいで、たくさんの魚がいて、人は水遊びを楽しむ。周りは緑に囲まれている。弟子たちはこのガリラヤ湖のほとりでイエスと出会い、イエスに従って歩み始め、イエスと共に過ごした。ガリラヤ湖にはヨルダン川が北から流れ込み、南から流れ出している。ガリラヤ湖はその水を留めなくて他のものも使えるようにとその水を手放している。

ヨルダン川が南に流れ着くところには死海がある。この湖はまさに名前のとおりで、何もかもが死んでいる。水は塩分が強く、飲むことも、生活用水として使うこともできない。魚はおらず、岸边には何も生えていない。近くに住む人は誰もいない。死海はその水を自分だけのために溜め込んでしまっている。このことがそこに死をもたらしめている。死海は、水を手に入れた後、決して手放そうとはしていない。

私たちも同じだ。自分に与えられたものを自分のためだけにため込み、自分のためだけに使うというケチな生き方をしていると、誰も寄り付かない死海のような人間になってしまう。そうではなく、私たちは自分に与えられた良いものを与えていく。他人と分かち合っていく。そうすることが本当の幸せ、本当の成長につながっていく。

イエスの生き方はまさにそうだった。そしてイエスはガリラヤ湖のほとりで、弟子たちをこの生き方に招いた。彼らは従った。彼らが舟を捨てたというのは、与えられた恵みを自分のためではなく、人のために使う生き方、人と分かち合って生きる生き方を始めたということだと思う。私たちも分かち合う生き方を新たにしていきたい。特に、この夏も野尻湖で子どもたちと共に過ごす恵みをいただいた者として、分かち合う生き方への呼びかけに耳を傾けていきたい。



野尻湖から黒姫山を望む

## Foreword: Living the “Sharing” Way

**Father Naoki Tsujie,  
Priest in Charge of Youth Ministry.**

This summer, Lake Nojiri was again the site of the Chofu Church Camp for junior and senior high school students, the Sunday School Summer Camp and the Bible School. For me, Lake Nojiri is a place like Lake Galilee. It was in the summer holiday of my first year at junior high that Father X talked to me and I took the first steps along the path that led to becoming a Salesian Priest. That makes it a very special place. Since then, I have gone to Lake Nojiri almost every year. I think of it as my third home. (My first home, by the way, is Miyazaki, where I grew up, while the second is Chofu.) It was really a great blessing for me to be able to spend time with the children again this year at Lake Nojiri.

Just as the disciples were chosen by Jesus at Lake Galilee, spending time with him and growing there, so he called me at Lake Nojiri, where I felt his breath upon me and have been blessed every time I go there. And I feel that the children who go there in the summer receive the same blessing. The children who spend time at Lake Nojiri get an unmistakable sparkle in their eyes.

I had been thinking that there was something similar about the atmospheres of Lake Galilee and Lake Nojiri. As I was meditating on a lakeside jetty, this thought suddenly came to me. I had been wondering why the water of Lake Nojiri was so clear and clean. And then I remembered. It is the same as for Lake Galilee. Lake Nojiri gets its water from melting mountain snow. It is really pure. And in August the water level starts dropping lower and lower. That's because it is used to irrigate the farmers' fields. Lake Nojiri is not just accumulating water, it is sharing it with others. So the water gets changed every year. It is always being renewed. Always pure. And maybe that's why, when you spend time at Lake Nojiri, your own heart clears up and becomes more simply obedient to God.

Lake Galilee is the same. Its water is really pure, teeming with fish, and people enjoy playing in it. Its banks are green. And it was along the lake shore that the disciples met Jesus, started to follow him, and spent time with him. The river Jordan flows into Lake Galilee from the north, and flows out again southwards. Lake Galilee does not just accumulate the water, but passes it on, releasing it so that others can use it.

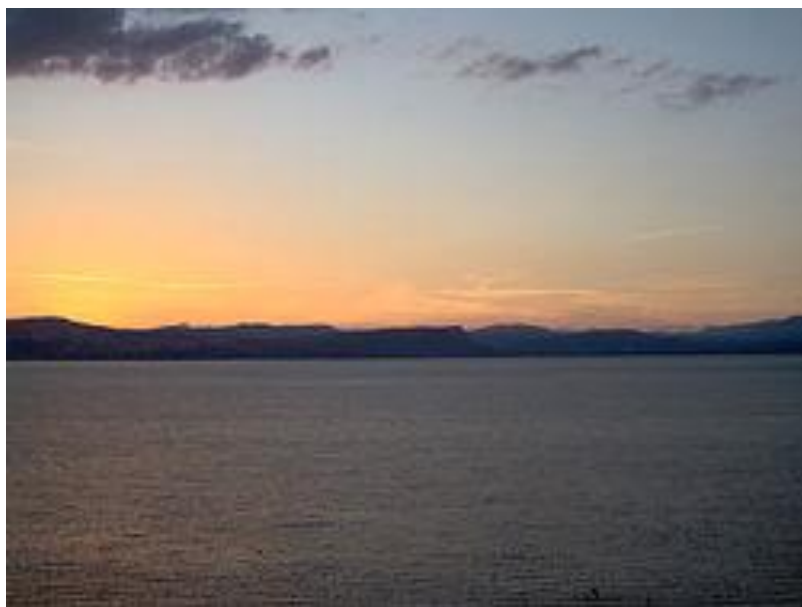
But the Jordan's southward flow ends up in the Dead Sea. As its name suggests, nothing lives in this lake. The water is so salty that no one can drink it and it cannot be used for daily living. There are no fish, and no one lives anywhere near it.

The Dead Sea keeps all its water for itself. And that is the cause of its death! Once water has flowed into it, it is never released. And it's the same with us. If we take everything we are given for ourselves, and keep it for our own use, this miserly approach will make us like the Dead Sea, with no one wanting to come anywhere near us. No, we should pass on all the good things that are given to us, sharing them with others. And if we do, we will be really happy and it will lead to real growth.

That was exactly how Jesus lived. And there, on the shores of Lake Galilee, he invited the disciples to join him in the same kind of life, and they followed him. They left their fishing boats behind because the blessings they were given were not just for them, but were meant to be used for others, and so they began a life of sharing with others.

I would like us all to live this new life of sharing with others. And particularly, as one who had the joy of sharing a time with the children at Lake Nojiri this summer, I myself want to obey the call to a life of sharing.

(Translation RW)



Lake Galilee  
ガリラヤ湖

## ● Mother Teresa as a Saint

Tetsuya Noda

How have we come to know Mother Teresa as a person? Her name is so famous that we may never have thought very deeply about this. But now, when she is about to be canonized, surely we need to reflect more deeply and prayerfully on how we have savored the gospel through her hands outstretched in love. Of course we cannot know everything even about our own selves. How much more is this true of knowing someone else! But our attempt to feel close to Mother Teresa and to know her in her sainthood will surely be a God-given blessing, just like knowing that God dwells within our hearts.

I would like to share with you an episode I heard from a Sister working in the office of the Mother House (the headquarters of the mission in Calcutta). It might seem a trifling

episode, but I think it is enough to encourage our belief that Mother Teresa was already a saint. It took place at the Mother House in the evening of a very hot summer's day. The telephone rang just as they were preparing for evening worship. As the Sister picked up the phone, the caller immediately answered with a loud and cheerful "Good morning!" and launched into a flood of words. The call was from South America. Her astonished reaction was "Here we are, just getting ready for evening worship, weary in body and soul from the fierce heat of day, and this caller has no thought for our situation or the difference in time between us. What on earth are they thinking of!"

But the call was for Mother Teresa, who was nearby, so she handed over the phone to her—a little reluctantly—and started to walk towards the chapel. From behind her she heard the delighted voice of Mother Teresa saying a loud and cheerful "Good Morning." That was the sister's second surprise, for at that instant she felt she was falling far short of Mother Teresa.

Anyone would normally feel as she did, for the heat of a Calcutta summer is quite extraordinary, with searing temperatures well over 40°C, not to mention the bad air full of swirling dust, so that after a day's work body and soul are tired out, and the time of prayer is a life-saving chance to recover from exhaustion. Under the circumstances anyone would want people to understand their situation. But not Mother Teresa. She was as anxious to do the best she could for someone the other end of a telephone line as she was for someone standing next to her. And that "best" would be to please the God who dwelt within them.

For Mother Teresa it was "Put others before yourself." The sister knew this very well, but was shocked at how, in her weakness, she had failed to do so, letting her tiredness give in to commonplace attitudes.

But she had seen God in Mother Teresa, and Mother was truly a woman who put love into action, so that all her deeds carried the fragrance of Jesus in complete unity with him. Therefore we cannot help seeing her as the Good News of the gospel in person.



Last year, when rumors began to circulate that Mother was to be canonized, the MC brothers where I do volunteer work were saying "We aren't concerned over whether or not Mother is recognized as a saint. We already know that she was one." And I felt the same. Felt it, yes, but to have it officially recognized makes me happy from the depths of my heart, and it is surely the same for them.

Mother Teresa's canonization is to take place at the Vatican on September 4, and there will be a celebratory mass at the Tokyo Cathedral starting at 3:00pm on September 19.

(Translation RW)



## 奉仕案内 ～ 掃除当番表 ～

10月の担当地区は下記のとおりです。担当地区を中心に広く皆様の参加をお願いします。

|          |                              |
|----------|------------------------------|
| 10/1(土)  | 4地区(富士見町・小島町)                |
| 10/8(土)  | 5地区(下石原・多摩川)                 |
| 10/15(土) | 6地区(上石原・飛田給・稲城・府中・多摩・日野・八王子) |
| 10/22(土) | 7地区(佐須・柴崎・仙川・つつじヶ丘・菊野台・都区内)  |
| 10/29(土) | 8地区(三鷹・武蔵野・小金井・国分寺・国立・東村山)   |

## 編集後記

みなさま、今月のシャロームはいかがでしたでしょうか。▲三浦しをんの「舟を編む」を(2012年本屋大賞受賞)読み返してみました。かいつまんで言えば、15年の歳月をかけて「大渡海」という辞書を編纂する人々の話ですが、この中にもともと、この小説の題になる「辞書は言葉の海を渡る舟、海を渡るにふさわしい舟を編む」という一文があります。

そういえば、イエス様が私たち人間に対して、ていねいに、言葉で、しぐさで、たとえ話で、言われたこと、行われたこと、それって舟を編むようなことなんじゃないんでしょうか。私たちひとりひとりが、生涯過ちを繰り返しながらも成長し、成熟し、神様に召されるまで努力するようにしむけた(川村神父談)んだと感じ、ひとり悦に入って、この長い小説を一気に読んでしまいました。▲秋らしくなりました。読書の秋、食欲の秋、楽しみがたくさんですね。(O)



広報では、ご意見・ご感想など、皆さまの声をお待ちしております。教会受付、または下記のアドレスまでお送りください。

ご意見専用アドレス : [shalom\\_goiken@chofu-church.ciao.jp](mailto:shalom_goiken@chofu-church.ciao.jp)

またシャロームでは、各活動グループからの記事を募集しています。掲載原稿は、今まで通り、教会受付にお渡しいただくか、下記のアドレスまでお送りください。

記事投稿専用アドレス : [shalom\\_toukou@chofu-church.ciao.jp](mailto:shalom_toukou@chofu-church.ciao.jp)

**カトリック調布教会**

〒182-0033

東京都調布市富士見町3-21-12

Tel 042-482-3937

Fax 042-481-6339

<http://chofu-church.ciao.jp>

## October 2016 Schedule

| Date | Day | Mass Times                     | 8:00 | 9:30 | 10:30 | Planned  | Time                   | Place                          |
|------|-----|--------------------------------|------|------|-------|--|------------------------|--------------------------------|
| 10/1 | Sat | St. Teresa of the Infant Jesus |      |      |       | Cleaning area 4  | 10:00                  |                                |
| 2    | Sun | 27th Sunday of the Year        | o    | o    | o     | Mass<br>Church Council   | Usual<br>9:10          | Church<br>Maria Room           |
| 3    | Mon |                                |      |      |       |  |                        |                                |
| 4    | Tue | St. Francis of Assisi          |      |      |       | Readings in St. Mark's gospel<br>(Sr. Shimasaki)<br>Handcrafts Group               | 10:00<br>10:00         | Joseph Room<br>Maria Room      |
| 5    | Wed |                                |      |      |       | Catechism (Sr. Shimasaki)  | 10:00                  | Joseph Room                    |
| 6    | Thu | Fr. Vincenzo Cimatti           |      |      |       | Lectio Divina (Sr. Kanematsu)  | 10:00                  | Joseph Room                    |
| 7    | Fri | Our Lady of the Rosary         |      |      |       | Friday Mass  | 10:30                  | Lady Chapel                    |
| 8    | Sat |                                |      |      |       | Cleaning Area 5<br>English Bible Class (Mr. Williams)                              | 10:00<br>16:00         | Maria Room                     |
| 9    | Sun | 28th Sunday of the Year        | o    | -    | o     | Mass<br>Regular Maria Kai meeting<br>English Mass                                  | Usual<br>9:10<br>14:30 | Church<br>Maria Room<br>Church |
| 10   | Mon | Health and Sports Day          |      |      |       |  |                        |                                |
| 11   | Tue | Holy Father Pope John 23rd     |      |      |       | Lectio Divina (Sr. Shimasaki)<br>Handicrafts Group                                 | 10:00<br>10:00         | Joseph Room<br>Maria Room      |
| 12   | Wed |                                |      |      |       | Catechism (Sr. Shimasaki)<br>Reading through & enjoying the Bible<br>(Sr. Akiyama) | 10:00<br>10:00         | Joseph Room<br>Maria Room      |
| 13   | Thu |                                |      |      |       |  |                        |                                |
| 14   | Fri |                                |      |      |       |  |                        |                                |
| 15   | Sat |                                |      |      |       | Cleaning Area 6  | 10:00                  |                                |
| 16   | Sun | 29th Sunday of the Year        | o    | o    | o     | Mass   | Usual                  | Church                         |
| 17   | Mon |                                |      |      |       |  |                        |                                |
| 18   | Tue | St. Luke the Evangelist        |      |      |       | Readings in St. Mark's Gospel<br>(Sr. Shimasaki)<br>Handicrafts Group              | 10:00<br>10:00         | Joseph Room<br>Maria Room      |
| 19   | Wed |                                |      |      |       | Catechism (Sr. Shimasaki)  | 10:00                  | Joseph Room                    |
| 20   | Thu |                                |      |      |       | Lectio Divina (Sr. Kanematsu)  | 10:00                  | Joseph Room                    |
| 21   | Fri |                                |      |      |       | Anna and Joachim Meeting   | 10:00                  | Maria Room                     |
| 22   | Sat |                                |      |      |       | Cleaning Area 7<br>English Bible Class (Mr. Williams)                              | 10:00<br>14:00         | Maria Room                     |
| 23   | Sun | 30th Sunday of the Year        | o    | o    | o     | Mass   | Usual                  | Church                         |
| 24   | Mon |                                |      |      |       |  |                        |                                |
| 25   | Tue |                                |      |      |       | Lectio Divina (Sr. Shimasaki)<br>Handicrafts Group                                 | 10:00<br>10:00         | Joseph Room<br>Maria Room      |
| 26   | Wed |                                |      |      |       | Catechism (Sr. Shimasaki)<br>Reading through & enjoying the Bible<br>(Sr. Akiyama) | 10:00<br>10:00         | Joseph Room<br>Maria Room      |
| 27   | Thu |                                |      |      |       |  |                        |                                |
| 28   | Fri | Apostles St. Simon & St. Jude  |      |      |       |  |                        |                                |
| 29   | Sat | Blessed Fr. Michele Rua        |      |      |       | Cleaning Area 8  | 10:00                  |                                |
| 30   | Sun | 31st Sunday of the Year        | o    | -    | 9:30  | Mass<br>Chofu Church Bazaar  | 11:00                  | Church<br>Salesian Seminary    |
| 31   | Mon |                                |      |      |       |  |                        |                                |

Newcomers please make private arrangements with the Rector for introductory courses (catechism).

2016年 10月 行事予定

| 日     | 曜日 | ミサ時間           | 予 定  |      |       | 時間             | 部屋                    |
|-------|----|----------------|------|------|-------|----------------|-----------------------|
|       |    |                | 8:00 | 9:15 | 10:30 |                |                       |
| 10月1日 | 土  | 幼いイエスのテレジア     |      |      |       | 10:00          |                       |
| 2日    | 日  | 年間第27主日        | ○    | ○    | ○     | 9:10           | 教会聖堂<br>マリア会室         |
| 3月    |    |                |      |      |       |                |                       |
| 4火    |    | 聖フランシスコ・アシジ修道者 |      |      |       | 10:00<br>10:00 | ヨゼフ会室<br>マリア会室        |
| 5水    |    |                |      |      |       | 10:00          | ヨゼフ会室                 |
| 6木    |    | 尊者チマッティ神父      |      |      |       | 10:00          | ヨゼフ会室                 |
| 7金    |    | ロザリオの聖母        |      |      |       | 10:30          | 小聖堂                   |
| 8土    |    |                |      |      |       | 10:00<br>16:00 | マリア会室                 |
| 9日    | 日  | 年間第28主日        | ○    | なし   | ○     | 9:10<br>14:30  | 教会聖堂<br>マリア会室<br>教会聖堂 |
| 10月   |    | 体育の日           |      |      |       |                |                       |
| 11火   |    | 聖ヨハネ23世教皇      |      |      |       | 10:00<br>10:00 | ヨゼフ会室<br>マリア会室        |
| 12水   |    |                |      |      |       | 10:00<br>10:00 | ヨゼフ会室<br>マリア会室        |
| 13木   |    |                |      |      |       |                |                       |
| 14金   |    |                |      |      |       |                |                       |
| 15土   |    | 聖テレジアおとめ教会博士   |      |      |       | 10:00          |                       |
| 16日   | 日  | 年間第29主日        | ○    | ○    | ○     |                | 教会聖堂                  |
| 17月   |    |                |      |      |       |                |                       |
| 18火   |    | 聖ルカ福音記者        |      |      |       | 10:00<br>10:00 | ヨゼフ会室<br>マリア会室        |
| 19水   |    |                |      |      |       | 10:00          | ヨゼフ会室                 |
| 20木   |    |                |      |      |       | 10:00          | ヨゼフ会室                 |
| 21金   |    |                |      |      |       | 10:00          | マリア会室                 |
| 22土   |    | 聖ヨハネ・パウロ2世教皇   |      |      |       | 10:00<br>16:00 | マリア会室                 |
| 23日   | 日  | 年間第30主日        | ○    | ○    | ○     |                | 教会聖堂                  |
| 24月   |    |                |      |      |       |                |                       |
| 25火   |    |                |      |      |       | 10:00<br>10:00 | ヨゼフ会室<br>マリア会室        |
| 26水   |    |                |      |      |       | 10:00<br>10:00 | ヨゼフ会室<br>マリア会室        |
| 27木   |    |                |      |      |       |                |                       |
| 28金   |    | 聖シモン聖ユダ使徒      |      |      |       |                |                       |
| 29土   |    | 福者ミカエル・ルア司祭    |      |      |       | 10:00          |                       |
| 30日   | 日  | 年間第31主日        | ○    | なし   | 9:30  | 11:00          | 教会聖堂<br>サレジオ内         |
| 31月   |    |                |      |      |       |                |                       |

主任司祭による入門講座は、適宜、個人的に行っています。